

أحكام الحج والعمره - بشتو

# د حج او عمرہ احکام



جمعية الدعوة والإرشاد وتنمية الجاليات بالزلفي

هاتف: ٤٢٣٤٤٦٦ .٠١٦ فاكس: ٤٢٢٤٤٧٧ .٠١٦

**240**



# دھج او د عمرے احکام

## احکام الحج والعمرة - بشتو



جمعیۃ الدعوۃ والرشاد ونوعیۃ الحالیات فی الزفیری

Tel: 966 164234466 - Fax: 966 164234477

# **أحكام الحج والعمرة**

أعده وترجمه إلى اللغة البشتو

جمعية الدعوة والإرشاد وتنمية الحاليات بالزلفي

الطبعة الثانية : ١٤٤٣ هـ

ح (المكتب التعاوني للدعوة والإرشاد وتنمية الحاليات بالزلفي

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

المكتب التعاوني للدعوة والإرشاد وتنمية الحاليات بالزلفي

أحكام الحج والعمرة- الزلفي، ١٤٣٩ هـ

ردمك: ٩٠٩-١٠٣٨٢٤٣-٦٠٣٩٧٨

(النص باللغة البشتو)

١- الحج ٢- العمرة أ- العنوان

١٤٣٩/٦٣٥٥

دبيوي ٥٢٥, ٢

رقم الإيداع: ١٤٣٩/٦٣٥٥

ردمك: ٩٠٩-١٠٣٨٢٤٣-٦٠٣٩٧٨

## احکام الحج

### د حج د احکامو پیژندنه

د حج حکم او فضیلت :

حج کول په قول عمر کبني یوخل په هر سپری او زنانه  
باندي واجب دي ، د اسلام دارکانو نه پنحمن رکن دي ،

الله پاک فرمائی :

«وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْيَتِيمِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا». {آل  
عمران: ۹۷}

ترجمه : د الله دپاره په خلقو باندي زيارت د بيت الله دي ، د  
خوک چي د لاري وس لري ، او الله رسول ﷺ فرمائی :

«بُنِيَ الإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ شَهَادَةً أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا  
رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامِ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَةِ وَالْحَجُّ، وَصَوْمُ  
رَمَضَانَ» متفق عليه.

ترجمه : بناء د اسلام په پنحو (بناكانو) ستنو باندي ده ،  
کواهي کول ددي خبري چي نشته حقدار دبندگئ سيواء د  
الله پاک نه ، او محمد ﷺ د الله رسول دي ، د منع پابندی  
کول ، زکات آداء کول ، حج کول ، او د رمضان روژي نیول ،

حج په هغه غوره عملونو کبني دی ، چي الله تعالى ته د نزديکت سبب دی ، رسول ﷺ فرمائیلی دی :

«مَنْ حَجَّ هَذَا الْبَيْتَ فَلَمْ يَرْفُثْ وَلَمْ يَفْسُقْ رَجَعَ كَيْوِمٍ وَلَدَّهُ أُمُّهُ» .  
متفق عليه

ترجمہ : خوک چي حج وکپی، ددی کور(بیت الله) او د (جماع د کوروالي) شهوت خبری ونکپی ، او نه ئی د گناہ کار وکرو ، واپس به شی (د گناہونونه پاک) لکھ خنگہ چي د مور نه پیداء شوی وي .

### د حج شرطونه :

هر بالغ عاقل مسلمان باندی حج کول واجب دی ، چي استطاعت لري ، استطاعت ديته وائي ، چي دومره خرچه ورسره وي ، چي د تللو راتللو او د خوراک خبناک ، او لباس دپاره کافی شي ، او خپل اهل ته هم نفقه پریپری دی ، او دغه رنگه مرض او د دشمن یره نوي ، او د زنانه دپاره محروم سره تلل هم شرط دي ، اوکه زنانه په حالت د عدت کبني وي بيا ورله هم دحج دپاره تلل جائز ندي ، چکه چي الله تعالى د عدت واله زنانه دپاره د کورونونه وتل منع کپری دی ، بس د

هرچا دپاره یو مانع د دغه موائع نه چی موجود شی هغه باندی حج نشته دی .

### د حج آداب :

۱= د حاجی دپاره د سفر کولو نه مخکنې

د حج په احکامو باندی خان پوهه کول ضروری دی ، که د کتاب د لوستلو په واسطه وي ، او که د عالم نه د پوښتنی په ذريعه وي ، خو خان پوهه کول لازم دی .

۲= د حاجی دپاره صالح ملګری په ملګرتیا باندی حرص پکاردي ، چی د خیر په کارونو کښې ورسره مدد وکړي ، او د بدوانه ئی منع کړي ، خاصکر د عالم یا د طالب العلم سره ملګرتیا کول پکاردي .

۳= د حاجی دپاره په خپل حج باندی دالله رضاء مقصد گرځول ضروری دی .

۴= د فضول خبرونه خپله ژبه ساتل ضروری دی .

۵= دالله تعالي ذکر او دعاګانی ډیری کول پکاردي .

۶= نورو خلقوته ضرر نه رسول .

۷= زنانه لره پکار دی چي د خپل ستر او پردي ڈير خيال وساتي ، د سرو د گنري نه خان وساتي .

۸= د حاجي په زړه کښي دی دا خبره حاضره وي ، چي زه په عبادت کښي یم ، سياحت او سيل نه دي ، بعض خلق حج د سيل او چکر موقعه گنري ، په هغې کښي تصويران وغيره وباسي دا ګناه ده .

### الاحرام :

احرام اصل کښي (په مناسکو د حج کښي د داخليدلو نيت) ته وائي ، خوک چي د حج او عمرى اراده لري ، هغه باندي احرام واجب دی ، حج کونکي يا عمره کونکي چي د مکي دخارج نه رائى ، هغه به احرام د هغه میقات نه ترى کوم چي د رسول الله ﷺ په ژبه مباركه مقرر شوي دی ، هغه په لاندې ډول دي:

۱- ذوالخليفة : د ا داخل مدینه او د مدیني د جهت نه چي خوک رائى د هغوی دپاره میقات دی ، اوسمورته (أبياير عل) وائي .

۲- المُحْجَفَه : دا رابع سره نزدي يو ورکوتی کل دی ، اوسم خلق درابع نه احرام ترى ، دا د شام والو دپاره میقات دی .

۳-قرن المنازل : (السبيل الكبير) دا طائف ته نزدي علاقه ده  
دنجد والو دپاره میقات دي .

۴-یلملم : د مکي نه ۹۰ کلوميتره فاصله باندي دي ، د يمن والو  
دپاره میقات دي .

۵-ذات عرق : دعراق والو دپاره میقات دي دا ئايونه نبى  
کريم ﷺ مقرر کري دي، ددغه خلقو دپاره او هرهغه خوک  
چي پدى باندي تيريزى په نيت د حج او عمرى سره ،  
اوسيدونكى دمکي او هغه خوک چي مکه کنبى ئى خان  
داحرام نه حلال کري وى هغوى به احرام دخپل خائى  
دأسيدلو نه ترى .

### احرام کنبى سنت طریقئ :

هغه کارونه چي داحرام نه مخکنبى کول پكاروي.

۱-نوکان کت کول ، د تخرگونو نه ويخته کت کول ، بریتان  
کت کول ، د نامه نه لاندى ويخته خرئيل ، غسل کول ،  
خوشبو استعمالول مخکنبى د احرام نه صرف په بدن باندى  
نه په کپرو د احرام باندى .

۲-کندلى شوي کپري ويستل ، صرف لنگ او خادر اچول ، او  
زنانه هرقسم کپري اچولي شي صرف د ستر به چير اهتمام

کوي چه د زينت خايونه ئى بنكاره نه شى ، مخ ته نقاب او لاسونوته دستاني به نه اچوي ليكىن د پردو سرو نه به خپل ستر کوي .

۳-مسجد ته تلل راتلل د مونع دپاره که دمونع وخت وي . او دوه رکعات تحية الوضوء کول پس ددي نه به احرام وترپي .

### د حج طريقي

#### د حج د کولودري قسمه طريقي دی :

۱-حج تمتع : ددى طريقه داده ، چى حاجى دحج په مياشتوا كىنىي د عمرى دپاره احرام وترپى ، او د عمرى نه بعد خان د احرام نه حلال كرى ، او بىا په مكه كىنىي وسىرىي چه كله أتمه (۸) ورخ د ذى الحجه راشى نو د خپل خائى نه د حج دپاره احرام وترپى ، او كله چى د ميقات نه ورتيرىرى نو داسي دعاء به وروائى :

(لَيْكَ عُمْرَةً مُتَمَّعاً هَا إِلَى الْحَجَّ)

يعنى د عمرى دپاره لبيك وايم ددى نه بعد به حج كوم ، حج تمتع د ټولونه افضله طريقه ده ، كه چرته يو حاجى مكى ته راشى مخكىنىي د حج د ورخو نه ، او بىا روستو د خپل د

او سیدود خائی نه د حج دپاره احرام تری ، نو وائی به : (لبیک حجا) پدي صورت کبني په حاجی باندی یوه هدیه قربانی کول دی ، یو گپ د یوشخص نه کافی کیری ، او یود او بسانو یا د غواکانونه د اُووه (۷) کسانو دپاره کافی کیری .

۶- حج قران: ددى طريقه داده چه د عمری او د حج دپاره به یو خائی احرام و تری ، د احرام د تپلو په وخت کبني به ووائی (لبیک عمرة و حجا)

يعنى د عمری او د حج دپاره لبیک وايم ، معني ئي دا ده : اے اللہ ! زه تا ته په حج او عمری سره حاضریم او ستا حکم ته تيار ولاريم ، د عمری کولو نه بعد به خان داحرام نه نه حلالوی تریوم النحر

(داختر و رخی) پوري ، دا قسم حج اکثر هغه خلق کولي شى چي د (۸) اتمی ذی الحجه نه لبر محبکبني راشی ، او د حج پوري په احرام کبني وي ، او د خان سره به هدیه هم بوخی ، پدي طريقه حج کبني هم قرباني کول لازم دي .

۳- حج افراد : ددى قسم حج طريقه داده ، چي د حج نيت به صرف وکری د میقات نه به ووائی : (لبیک حجّا)،

يعنى د حج دپاره لبيک ووايم ، پدي طريقه کبني قرباني کول لازم نه دي ، حاجي صاحب که جهاز کبني راخى نود جهاز ميقات ته رارسيدو نه مخکبني به احرام وترى ، که چرتہ د ميقات (براپرواں) محاذات پيژندل ورته مشکل وي ، نو مخکبني احرام تړل هم جائز دي ، کوم کارونه چې ميقات سره کول پکار دي مثلًا صفائی کول ، خوشبو لکول ، نوكان کت کول وغيره ، د مخکبني نه کول پکار دي ، جهاز کبني د کيناستلو نه مخکبني د احرام کپره به واچوي ، يا دي په جهاز کبني واچوي ، د ميقات سره به بیا صرف نيت وکړي .

### احرام کبني د داخليدلو طريقه :

احرام کبني داخليدو دپاره به پدي طريقه نيت کولي شي

۱- د حج تمنع دپاره د احرام طريقه داده : (لبيک عمرة متمتعا بها الى الحج)

يعنى د عمرى دپاره لبيک وايم ، د عمرى نه بعد د حج کولو نيت لرم .

۲- که حج یران کوي نو داسي به وائي : (لَبِّيْكَ عُمْرَةً وَحَجَّاً)  
دعمرى او د حج دپاره لبيک وايم ، چې عمره او حج په يو احرام باندي کوي .

۳- که حج افراد کوی نوداسی به وائی : (لبيک حجا) د حج دپاره لبيک وايم ، د احرام نه پس تلبیه وئيل سنت دی ، ترد طواف شروع کيدو پوري ، د تلبیي الفاظ دادي :

(لَبِّيْكَ اللَّهُمَّ لَبِّيْكَ لَبِّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبِّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالْعَمَّةَ لَكَ  
وَالْمُلْكُ لَا شَرِيكَ لَكَ)

ترجمه : حاضريم اے الله زه حاضر یم ستا هیخ شریک نشته زه حاضریم یقینا ټول حمدونه او نعمتونه ستا دپاره دی او بادشاھی هم ستا ده ستا هیخ شریک نشه دی.

### د محرم دپاره حرام شوي کارونه :

بعض کارونه د احرام نه مخکنې د محرم دپاره جائز وي ، خو د احرام نه پس ورباندي حرام شي څکه چي اووس په عبادت کښې داخل شو ، محرم باندي دا لاندیف کارونه حرام دي :

۱- د سراود بدنه د نوري حصى نه ويخته لري کول حرام دي ،  
ليکن د ضرورت مطابق په نرمي سره سر گرولي شي .

۲- نوكان کې کول ، مګر که یونوک مات شي ، يا درد کوی نو د هغې په لري کولو کښې هم خه حرج نشته دي .

۳- خوشبو استعمالول او خوشبودار صابون استعمالول هم منع دی.

۴- د خپلی بنخی سره کوروالی کول ، نکاح کول ، بدن لکول په شهوت سره ، د خپلی بنخی مخ خکلول ، شهوت سره کتل وغیره حرام دی.

۵- لاسونو ته دستاني اچول .

۶- د حیواناتو یا د مارغانو بنکار کول د احرام په حالت کښې حرام دی.

دا هغه کارونه وو چې سرو او بنخو ټیولو دپاره حرام وو.

هغه کارونه چې صرف د سرو دپاره حرام دی هغه دا دی.

۱- گنبدی شوی کپرہ ، البتہ د ضرورت مطابق یلت ، (د ملا نه تاو شوی پتئ) گھریئ ، عینکی ، او ددی په شان د ضرورت خیزونه استعمالول جائز دی.

۹- براہ راست خپل سرنشی پتوی که براہ راست نوی بیا خه حرج نشته دی ، لکه چھتریئ ، موټر ، بس ، خیمه وغیره سره سرپتوں جائز دی .

۳- خپوته جرابی اچول جائز ندی ، که چرتہ پیزار نوی ، بیا د خرمونی موزی اچولی شی ، لیکن پرکی (گیتیئ) به بنکارہ کوی ددی منوع خیزونو استعمال په دری قسمه دی :

۱- بغیر د عذر نه یو خیز استعمالول ، پدی صورت کبني به دغه انسان گنهگاروی ، او فدیه به هم ورکوی .

۲- که د خاص ضرروت مطابق استعمال کړي ، نو گنهگارندی ، البتہ فدیه به ورکوی .

۳- که د عذر دوجه نه دغه منع شوي، خیز استعمال کړي ، مثلاً د یوی مسئلې علم ورسره نوی ، یا ترى هیره شوی وي یا مجبوره شوی وي ، پدی صورت کبني نه گنهگار دی ، او نه ورباندی فدیه شته دی ،

### د طواف طریقه :

مسجد حرام ته د ورداخلیدو په وخت کبني به بنی خپه مخکبني کړي ، دا سنت طریقه ده ، او دا دعاء به ووائی : (بِسْمِ اللَّهِ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي، وَأَفْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ) ترجمه : شروع کوم په نوم دالله سره ، درود اسلام دی وي په رسول الله ﷺ باندی ، اے الله! بخنه وکړه

ماته د گناهونو زما ، او کهولاوي کړه ماته دروازي د رحمت  
خپل ، (ابن ماجه)

عامو جوماتونو ته د داخليدلو هم دغه طريقه ده ، ددي نه  
پس به کعبی طرفته روان شي د طواف دپاره .

۱- د حجر اسود خواته به لارشی ، که ممکنه وي په بني لاس  
باندي به حجر اسود مسحه کړي ، بسم الله ، الله اکبر به  
ووائی ، که ممکنه وي نو خکل ډی ئی کړي ، يادی ورسه  
لاس مسحه کړي ، او بيا ډی لاس خکل کړي ، او که دا  
ممکن نوي بيا به د لري نه په لاس باندي اشاره وکړي ، او  
الله اکبر به ووائی لاس به نه خکلوي ، بيا به خپل چپ طرف  
ته کعبه و گرځوي ، او طواف به شروع کړي ، د طواف په  
دوران کښې خه مخصوص دعاء نشه دی ، د خان دپاره يا د  
نورو مؤمنانو دپاره هرقسمه دعاء غوبنتلي شي ، د قرآن کريم  
تلاؤت هم کولي شي .

۲- کله چې رکن یمانی ته ورسيري نو که ممکنه وي لاس  
باندي به ئی مسحه کړي ، او بسم الله الله اکبر به ووائی ، او  
لاس به نه خکلوي ، که چرته لاس لکول ممکن نوي ، نو  
هم داسي به تيريري او په لاس سره به اشاره نه کوي اونه به

الله اکبر وائی ، درکن یمانی او د حجر اسود مینخ کبپی به دا  
دعاء وائی :

(رَبَّنَا آتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَ قِنَا عَذَابَ النَّارِ).

ترجمه : اے ربہ ! راکپه مونبره ته په دنيا کبپی بنھ حالت او  
په آخرت کبپی بنھ حالت ، او بچ وساته مونبر لره د عذاب د  
اُور نه .

۳- کله چي حجر اسود ته ورسیپری نو که ممکن وي ، خکل  
به ئی کپری او یا به ورتہ اشاره وکپری ، او الله اکبر به ووائی ،  
پدی طریقه په اُووه چکرو کبپی یو چکر پوره شو نو باقی اُووه  
چکری به پدی طریقه پوره کپری .

۴- پدی طریقه باندی به اُووه چکری پوره کپری ، حجر اسود  
سره چي تیریپری

الله اکبر به ووائی ، اولنی دری چکرو کبپی به رمل کوي  
(يعني واره واره قدمونه به په جلتی سره اخلي) او باقی چکرو  
کبپی به عام مزل سره خئی ، په طواف کبپی اضطباع (یوه اُوره  
بسکاره کول) سنت طریقه ده ، د اضطباع طریقه داده چي  
خادر به دنبی ووربی د لاندی او د چپی اُوربی دپاسه واقھوی ،

اضطباع په اولني طواف کبني کول پڪاردي ، او په غير د طواف نه هم اضطباع نشه.

هـ- طواف د پوره کولونه پس به د مقام ابراهيم نه روستوده رکعاته د طواف وکري چي مقام ابراهيم دمونع کونکي او دکعي په مينځ کي راشي ، د مونع په حالت کبني به دواره اوردي پهی کري ، په اولني رکعت کبني به :

[قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ]

يعني سورة الكافرون ، او په دويم رکعت کبني به [قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ]

سورت الاخلاص تلاوت کري ، که د مقام ابراهيم سره د خلقو د ډيرولي دوجي نه ممکن نه وي ، بيا په مسجدحرام کبني چي هرڅائي وشي جائز دي .

صفاء او مروه کبن سعی کول :

د طواف نه پس به سعی کیدلی شی ، اول به صفا طرفته  
مخامنخ شی ، او دا آیت به ولولی :

[إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَضْطَوفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَّعَ حَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلَيْهِمْ] {البقرة:158}

ترجمہ : یقینا د صفا او مروه غوندی د اللہ د دین ننسخی دی ،  
نو خوک چی دبیت اللہ حج یاعمره کوی ، هغه باندی ددی  
دواپو سعی کولو کبني خه کناه نشته دی ، او خوک چه د  
زره په خوشحالی سره نیکی کوینو یقیناً اللہ تعالیٰ قدردان او  
په هرخه باندی پوهه دی ، صفا ته دومره ختل پکار دی چه  
کعبه ورتہ په نظر باندی راشی ، کعبی ته به مخامنخ لاس  
اوچت کپری ، او دا دعاء به دری کرتہ ووائی :

"لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ أَنْجَزَ وَعْدَهُ وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ،"

ددی نه پس به دعاء وغواری ، او بیا به مروه طرفته روان  
شی ، د شنو را دونو مینځ کبني منډه وهل پکار دی ، تیزه

مندہ پکار ده خومره چی کیدلی شی ، خو صرف د سپرو دپاره او د بنخو دپاره مندہ نشته دی ، کله چی مروه ته ورسیری نو قبلی طرفتہ به مخ کپری او دعاء به وغوارپی لکه خرنگہ چی صفا کنبی ئی غوبنتلی وہ ، دسعي په اُووه چکرو کنبی یوچکر پوره شو ، ددی پیشان به اُووه چکری پوره کوی د صفا نه شروع او مروه باندی به سعی ختموی ، حاجی که نیت د حج تمنع کپری وی نو د سعی کولو نه پس به دسر وینخته کت کپری ، او عمرہ به پوره کپری ، پدی سره د احرام نه حلال شو خپلی کپری به واغوندي ، کله چی دذی الحجه اتمه ورخ راشی ، نو د خپل د اُوسیدو د خائی نه به احرام و تپری په هغه طریقه باندی چی خنگہ ئی د عمری دپاره احرام ترلی وو ، د حج نیت به وکپری ، او دا تلبیه به وائی : (لَيَكَ حَجَّا) لَيَكَ اللَّهُمَّ لَيَكَ لَيَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَيَكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ")

البته خوک چی حج قiran يا حج افراد کوی هغه به د سعی نه پس وینخته نه کت کوی احرام کنبی به وسیری .

اتم (۸) ذی الحجه :

پدی ورخ باندی حاجی صاحب منی ته خی ، او د ماسپixin ،  
مازیگر ، مانبام او ماسخوتن او د صبا مونخونه به په قصر  
سره کوي ، البتہ جمع بین الصلاتین به نه کوي .

۹- نهم ذی الحجه (یوم عرفه) :

پدی ورخ باندی به حاجی صاحب یو خو کارونه کوي :  
۱= د نمر د راختلو نه پس به حاجی د عرفات میدان ته خی ،  
او د نمر د پریوتو پوری به عرفات کبني وي ، د ماسپixin او  
مازیگر مونئ به یو خائی په قصر سره (دوه دوه رکعاته) کوي ،  
کله چه زوال وشی ، بیا به دمونئ نه بعد خان فارغه کړید  
ذکر ، دعاء او تلبیه دپاره ، پدی ورخ باندی ډیری دعاکانی او  
الله رب العالمين ته عاجزی کول پکاردي ، دخپل خان دپاره  
د مور او پلارا عامو مسلمانانو دپاره دعاء پکارده ، په  
دعاء کبني لاس او چتول سنت طريقه ده عرفات کبني  
وقوف کول دارکانو د حج نه دی ، خوک چې په عرفات کبني  
وقوفونه کړي ، د هغه حج نه کېږي ، عرفات کبني د وقوف  
وخت د نهمي ورخي ذی الحجه د نمر د راختلونه تر دلسمی  
ورخي د صباح د راختو پوري دي ، بس خوک چه ايسار شو

د ورخی یا د شپی په خه حصه کنېي د دغه ورخو نه ، نو حج ئے صحیح دي ، لیکن حاجی صاحب به پوره کوشش کوي چي د عرفات حدود ته ورداخل شي .

= ۹ کله چي د عرفی په ورخ نمر پریوچی نو خه په اطمینان سره به مزدلфи طرف ته روان شي ، او په اوچت آواز سره به تلبیه وائی ، مزدلфи ته رسیدو سره به د مابنام او د ماسخونه مونځونه په جمع سره قصر وکړي ، د مونځ نه بعد به د خوراک خښاک بندوبست وکړي ، او بیا به اوده شي چه د سهر مونځ ته تروتازه شي .

### ( ذی الحجه (دلوئی اختر ورخ ) :

= ۱ د اختر په ورخ چي حاجی صاحب د سهار مونځ وکړي ، خپل خائی باندي به کيني ، او اذکار او دعاګانی به غواړي تردی چي تیاره ختمه شي .

= ۹ د نمر د راختونه مخکنېي به مني طرف ته روان شي ، او په اوچت آواز به تلبیه وائی ، د شیطان ویشتلو دپاره به واره واره اُووه (۷) کانپري راغونډه کړي .

۳= تلبیه به وائی تردی چی جمرة الكبری (لوئی شیطان) ته ورسیبری ، د هغه په ويشتلو به شروع وکړی ، په یو یو کانپری به ئی ولی او هرکانپری سره به الله اکبر وائی .

۴= د شیطان د ويشتلو نه پس قربانی کول دی ، که چرتہ حج تمتع یا حج قران کوي نو مستحب داده چی دخپلی قربانی نه خوراک وکړی ، او نورو ته ئی هديه او صدقه کړی که ممکن وي.

۵= د قربانی نه پس به حلق الرأس وکړی يعني د سر ويخته به وخرئیوی ، اویا به قصر (ورکوتی) کړی ، خو حلق افضل دي د زنانه دپاره صرف (قصر) دي يعني د هری کونخی نه به دگوتی د سر په مقدار ويخته کت کړی (تقريبا دری سينتني ميتره) ددي نه پس حاجی صاحب د احرام نه حلال شو ، کوم کارونه چی کول ئی حرام وولکه ويخته ، نوکان کت کول وغیره ، هرڅه ورله جائز شول ليکن نکاح(خپلی بنځی سره نزديکت) نشي کولي ترڅو پوري چی د بيت الله طواف ئی نوي کړي .

۶= طواف الافاضة کول : د طواف نه پس دوه رکعاته مونځ د طواف کول ، او بیا په صفاء او مروه کښې سعی کول ، کله چی حج تمتع وي څکه چی حج قران ، يا حج افراد کونکۍ

اول د طواف قدوم سره سعی کړیده چې هغه سعی د حج وه ،  
که چرته هغه سعی نوي کړي بیا سعی کول ورباندي لازم  
دی ، د صفا او مروه د سعی نه پس تول منوع خیزونه حلال  
شی کوم چې د احرام د وجهه نه حرام شوی وو .

۷= حاجی صاحب باندی لازم دی چې یولسمه او دولسمه شپه  
منی کښې وکړي (یعنی د شپی اکثره حصه منی کښې تیره  
کړي) او دیارلسمه شپه تیرول هم جائزدی ، خوک چې اراده د  
روستوالي لري د اختر په ورځ د اعمالو ترتیب دادی : رمئي  
(شیطانویشتل) نحر (قربانی) حلق (وینخته کټ کول) ، طواف  
کول دا ترتیب سنت دی ، لیکن یو عمل مخکښې روستوشی  
نو خه حرج نشته دی .

## 11- ذی الحجه (یولسمہ ورخ) :

پدی ورخ حاجی صاحب باندی د شیطاناںو ویشتل لازم دی، د نمر د زوال نه روستو به شروع کوی ، د زوال نه مخکنې پی ویشتل جائز ندی ، د بلي ورخی د صباء راختو پوري ویشتل جائز دی ، اول به جمرة الصغری (ورکوتی شیطان) وولی بیا جمرة الوسطی (مینځنی شیطان) او بیا جمرة الكبری (لوئی شیطان) د زوال نه پس ترد بلي ورخی د صباء راختو پوري ویشتلیع شی .

## د جمرات ویشتلو طریقه داده :

د خان سره (۲۱) یو دپاسه شل واپه واپه کانپی راواخلى ، او د ورکوتی شیطان خواته به لاړشی ، په یو یو کانپی باندی به ئی اووه خل وولی ، او هر کانپی سره به الله اکبر وائی ، بیا سنت طریقه داده چې لږ بنی طرفته شی ، او اُورده دعاء وغوارپی ، ددی نه پس د مینځنی شیطان خواه ته ورشی او اووه کانپو باندی به ئی وولی ، د هرگوزار سره به الله اکبر وائی ، بیا سنت طریقه داده چې ګس طرفته به ودریږی ، او دعاء به وغوارپی ، ددی نه پس به لاړی شی لوئی شیطان ته ، په هغه مخکنې طریقه به ئی وولی ، د هرکانپی سره به الله اکبر وائی ، ددی نه پس به نه ودریږی .

## ۱۶- دولسمه ذی الحجه :

= پدي ورخ به حاجي هغه خه کوي چي په يولسم (۱۱) د ذي الحجه باندي ئي خه کري وي ، که چرته يو حاجي صاحب غوارپي چي تر (۱۲) ذي الحجه پوري هيسار شى ، نو هغه کارونه به کوي کوم چي مخکنپي دوه ورخو کبنپي کري وي د شيطان د ويستلونه روستو به حاجي صاحب بيت الله ته د طواف الوداع دپاره خى ، د طواف د اووه چکروننه پس به دوه رکعاته دطواف که ممکن وي دمقام ابراهيم نه شاته وکري ، او که خائني نوي نوبیا د مسجد په هر خائني کبنپي کيدلى شى دا طواف په هغه زنانه باندي نشته چي مریضه وي ، (حائضه، یانفاسه) د حاجي صاحب دپاره دا هم جائز دی چي طواف إفاضه (د اختر دورخى طواف) روستو کري ، دولسم د ذي الحجه يا ديارلسم د ذي الحجه ته ، خو بيا به صرف د طواف الافاضة نيت کوي ، او دا طواف به د طواف الوداع په خائني کافي شى ، د طواف الوداع نه روستو مکه کبنپي بغیر د ضرورت نه هيساريدل ندي پکار ، که چرته ډير وخت دپاره پاتي شى ، نو دوباره به طواف الوداع کوي.

## دحج ارکان:

۱: الاحرام.

۲: الوقوف بعرفة.

۳: طواف الافاضة.

۴: السعى بين الصفا والمرروه.

چاچی پدی ارکانو کببی خه پرینبودل حج ئی صحیح ندی.

## واجبات الحج :

۱= دمیقات نه احرام ترپل

۲= عرفات کببی وقوف کول دنمر پریوتو پوری ، خوک چی د ورخی وقوف کوی .

۳= مزدلفعه کببی شپه کول تر صبا پوری چه خه تیاره ختمه شی مگر بوداگان او زنانه دنیی شپی هم تللى شی .

۴= منی کببی د اختر نه روستو دوه يا دری شپی تیرول (ایام التشریق) .

۵= دغه ایام التشریق کببی د شیطان ویشتل (رمی الجمرات)

۶= د سرویخته کت کول يا ورکوتی کول .

٧= طواف الوداع:

پدی مذکوره خیزونو کبنيٰ چي د چانه یو پاتی شو نو دم به ورکوی ، کد یادغواه اومه حصه او یا داؤبن اومه حصه به قربانی کوي ، او د حرم په مسکینانو باندی به ئى تقسيم کو.

### د مسجدنبوی ﷺ زیارت

د مسجدنبوی زیارت دمونځ کولو دپاره مستحب دی ځکه حدیث کبنيٰ راغلی دی :

«صَلَاةٌ فِي مَسْجِدٍ يَّا هَذَا خَيْرٌ مِّنْ الْفِصَالَةِ فِيمَا سِوَاهُ إِلَّا الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ». (مسند)

ترجمه: رسول الله ﷺ فرمائیلی دی : چي زما پدی جومات کبنيٰ یو مونځ د زرو مونځونو نه غوره دی په نورو جوماتونو کبنيٰ سیواه د مسجد حرام نه ، ځکه هغه کبنيٰ یو مونځ په یو لاکه دی ، ددی مسجد دپاره په کال کبنيٰ خه خاص وخت مقرر نشته ، او نه دحج حصه ده ، هروخت یو مؤمن دنبيٰ کريم ﷺ د قبر زیارتکولي شي ، او د هغه د دوه صحابه کرامو ابوبکر صديق او عمر بن الخطاب رضوان الله عليهم اجمعين د قبرونو ، او دنبيٰ کريم ﷺ د حجری مسحه کول

يا خکلول يا طواف کول يا ددعاء په وخت کنبي ورته مخ  
کول دا ټول جائز نه دي.

والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات.

## فہرست د حج او عمرے احکام

۳	د حج د احکامو پیشندنه
۴	د حج شرطونه
۵	د حج آداب
۶	احرام
۸	د حج طریقه
۱۰	احرام کنبی، د داخلیدو طریقه
۱۱	د محرم دیاره حرام کارونه
۱۳	د طواف طریقه
۱۷	د صفاء مروا مینئخ کنبی، سعی
۱۹	د ذی الحجه و ۹ و ۱۰ و روح
۲۵	د حج اركان
۲۵	د حج واجبات
۲۶	د مسجدنبوی زیارت
۲۸	فہرست